



3003 Berna

UFAM,

POST CH AG

Per e-mail:

- ai servizi cantonali di protezione delle acque
- ai servizi cantonali di sistemazione dei corsi d'acqua
- ai servizi cantonali della pesca
- ai servizi cantonali dell'energia e dell'utilizzazione della forza idrica
- all'Ufficio federale dell'energia
- all'Associazione svizzera economia delle acque
- a Swiss Small Hydro
- alle organizzazioni non governative

Riferimento: BAFU-447.12-7/1/3

Evento amministrativo:

Berna, 7 luglio 2022

## Lettera d'informazione Rinaturazione delle acque - luglio 2022

Gentili Signore, Egregi Signori,

Il prossimo rapporto relativo al risanamento ecologico della forza idrica è previsto per fine 2022. Con la presente ci preme informarvi sulle esigenze di tale rapporto come pure su diverse altre tematiche d'attualità.

### Rapporto sulle misure attuate a fine 2022

#### a) Definizione delle esigenze del rapporto

Nel 2019 avete dovuto presentare per la prima volta un rapporto sulle misure di risanamento attuate secondo gli articoli 83a LPAc e 10 LFSP (art. 83b cpv. 3 LPAc, stato fine 2018). L'UFAM ha valutato i rapporti inoltrati e li ha pubblicati nel suo rapporto del 20 maggio 2020<sup>1</sup>.

Con la presente vi informiamo che a inizio del prossimo anno incombe il secondo rapporto sullo stato a fine 2022.

In vista di tale attività abbiamo esaminato il contenuto delle esigenze e constatato che non occorrono modifiche. Ci siamo pertanto limitati ad aggiornare le condizioni quadro contenute nella definizione delle esigenze. Il documento valido per la presentazione del rapporto 2022 è allegato.

<sup>1</sup> [https://www.bafu.admin.ch/dam/bafu/it/dokumente/wasser/fachinfo-daten/renaturierung\\_der\\_schweizer\\_gewaesser\\_stand\\_sanierung\\_wasserkraft\\_2018.pdf.download.pdf/Rinaturazione\\_delle\\_acque\\_svizzer\\_e\\_stato\\_del\\_risanamento\\_ecologico\\_della\\_forza\\_idrica\\_2018.pdf](https://www.bafu.admin.ch/dam/bafu/it/dokumente/wasser/fachinfo-daten/renaturierung_der_schweizer_gewaesser_stand_sanierung_wasserkraft_2018.pdf.download.pdf/Rinaturazione_delle_acque_svizzer_e_stato_del_risanamento_ecologico_della_forza_idrica_2018.pdf)

Ufficio federale dell'ambiente UFAM  
Lucie Lundsgaard-Hansen  
3003 Berna  
Sede: Monbijoustrasse 40, 3011 Bern  
Tel. +41 58 462 93 11  
lucie.lundsgaard-hansen@bafu.admin.ch  
<https://www.bafu.admin.ch>



## **b) Attuazione del modello di geodati minimo «Pianificazione del risanamento nell'ambito della forza idrica e relativi rapporti» (ID 192) su geodienste.ch**

Siamo lieti di informarvi che la Conferenza dei servizi cantonali per la geoinformazione e del catasto (CGC), in collaborazione con il Cantone di Ginevra e l'UFAM, sta al momento implementando il modello di geodati minimo «Pianificazione del risanamento nell'ambito della forza idrica e relativi rapporti» (ID 192 secondo l'all. 1 OGI<sup>2</sup>) nel portale geodienste.ch (Programma di attuazione IV 2019-2022<sup>3</sup>). È stato pianificato che l'implementazione si concluderà a fine 2022. La CGC ne annuncerà la pubblicazione online nella newsletter geodienste.ch e metterà a disposizione il rapporto dei risultati relativo alle misure di risanamento attuate sul suo sito internet.

In questo modo, i Cantoni hanno la possibilità di presentare direttamente a geodienste.ch un rapporto basato su un modello. L'UFAM potrà in seguito ottenere i rapporti da geodienste.ch e valutarli in formato standard.

L'attuazione ha reso necessari alcuni piccoli adattamenti del modello (modifiche non sostanziali e correzioni). L'UFAM pubblicherà prossimamente la versione aggiornata 1.2 sul suo sito internet<sup>4</sup> e nel Modello Repository<sup>5</sup> e informerà i servizi cantonali per la geoinformazione attraverso la CGC.

## **c) Componenti del rapporto e scadenze**

Il rapporto sulle misure effettuate a fine 2022 si compone di regola di:

- una lettera di accompagnamento del servizio cantonale specializzato all'attenzione dell'UFAM, inclusa una conferma che la quantità parziale di geodati rilevante secondo il modello di geodati minimo è stata trasmessa a geodienste.ch;
- informazioni non modellizzabili, e in particolare la motivazione di divergenze rispetto al piano strategico, in formato elettronico (PDF o DOCX).

Il rapporto deve essere trasmesso all'UFAM al più tardi entro il

**31 marzo 2023.**

I documenti rilevanti possono essere trasmessi tramite il servizio Filetransfer della Confederazione<sup>6</sup>, mentre i geodati rilevanti devono essere messi a disposizione su geodienste.ch<sup>7</sup>. Restiamo con piacere a disposizione per eventuali domande.

## **Precisazione concernente l'indennità per l'adozione di provvedimenti volti a rivalutare lo spazio vitale (ostacoli alla migrazione dei pesci) secondo l'articolo 10 della legge federale sulla pesca (LFSP) in combinato disposto con l'articolo 9 capoverso 2 LFSP.**

Nel 2019, l'UFAM ha inviato una missiva in cui informava sulla possibilità di ottenere delle indennità per la rivalutazione dello spazio vitale secondo l'articolo 10 LFSP in combinato disposto con l'articolo 9 capoverso 1 LFSP. Abbiamo constatato che la missiva dell'UFAM menzionata lascia margini interpretativi con possibili malintesi. È quindi nostra intenzione chiarire con la presente che i provvedimenti di rivalutazione degli spazi vitali secondo gli articoli 9 e 10 LFSP, che possono beneficiare di indennizzo in virtù dell'articolo 34 della legge sull'energia (LEne), riguardano solo quelli strettamente necessari per consentire ai pesci di raggiungere le strutture di migrazione e sono quindi indispensabili per l'efficienza delle relative misure presso gli ostacoli dovuti alla presenza delle centrali idroelettriche (ovvero misure

<sup>2</sup> [https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2008/389/it#annex\\_1](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2008/389/it#annex_1)

<sup>3</sup> <https://www.kgk-cgc.ch/koordination/umsetzung-mqdm/umsetzungsplanunq> (disponibile solo in tedesco e francese)

<sup>4</sup> <https://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/stato/dati/modelli-geodati/acqua-modelli-di-geodati.html>

<sup>5</sup> <http://models.geo.admin.ch/BAFU/>

<sup>6</sup> <https://www.filetransfer.admin.ch/>

<sup>7</sup> <https://geodienste.ch/> (disponibile solo in tedesco e francese)

di risalita, discesa e protezione dei pesci). Essi hanno lo scopo di migliorare e garantire l'efficacia delle misure di migrazione dei pesci. La loro realizzazione non è prioritaria e sono approfonditi, solo quando il controllo dell'efficacia delle misure di migrazione dei pesci vere e proprie confermano che sono necessarie in tal senso. Possono essere decise, garantite finanziariamente e attuate insieme alle misure di migrazione dei pesci anche prima del controllo dell'efficacia, quando è evidente fin dall'inizio, indipendentemente da un eventuale controllo, che sono necessarie per garantire l'efficacia delle misure di migrazione dei pesci<sup>8</sup>.

Vogliamo ugualmente precisare che un aumento dei deflussi minimi a valle dei prelievi d'acqua non è oggetto di un indennizzo ai sensi dell'art. 34 LEn, perché questo aspetto è trattato da disposizioni legali specifiche (art. 29 e seguenti LPac e art. 80 LPac).

Occorre sottolineare che il Cantone può esigere la realizzazione dei provvedimenti di rivitalizzazione dello spazio vitale secondo l'articolo 9 capoverso 1 LFSP, che non possono essere finanziati in virtù dell'articolo 34 LEn, purché siano economicamente sopportabili.

### **Nuova pubblicazione relativa alla migrazione dei pesci**

Il 23 maggio 2022, è stato pubblicato un documento sulla migrazione dei pesci intitolato *Wiederherstellung der Fischwanderung Gute Praxisbeispiele für Wasserkraftanlagen in der Schweiz* (UFAM, 2022, disponibile in tedesco e francese). La pubblicazione propone una serie di raccomandazioni volte a garantire il ripristino della migrazione dei pesci presso le centrali idroelettriche. Inoltre, illustra elementi chiave da considerare nella costruzione di strutture di risalita e di discesa e descrive alcuni progetti realizzati, che possono essere utilizzati come esempi di «buona pratica». La pubblicazione è disponibile al link seguente: [Wiederherstellung der Fischwanderung \(PDF, 15 MB, 23.05.2022\)](#)

Il nostro sito offre inoltre i nuovi rapporti seguenti, commissionati dall'UFAM [Fischgängigkeit \(admin.ch\)](#):

- *Massnahmenumsetzung Sanierung Fischgängigkeit - Handbuch Wirkungskontrollen* (Zaugg, C., Boller, L., Dönni, W., Guthruf, J. 2017; disponibile solo in tedesco e francese)
- *PIT-Tagging Hochrhein* (Schwevers, U., Beate, A., Mögeltönder-Löwenberg, S., 2020; disponibile solo in tedesco)
- *Mögliches Vorgehen bei kumulativen Effekten an Wasserkraftanlagen und deren Auswirkungen auf Fischpopulationen* (Wilmsmeier, L., Achermann, N., Peter, A., Dönni, W., Schölzel, N. 2021; disponibile solo in tedesco)
- *Evaluation möglicher Pilotstandorte für Rundbeckenfischpässe* (Beck, C., Achermann, N., Mende, M., Dönni, W. 2021; disponibile solo in tedesco)

### **Informazioni sullo stato attuale delle soluzioni di finanziamento nell'ambito del risanamento ecologico della forza idrica.**

Per finanziare le misure di risanamento ecologico delle centrali idroelettriche si preleva un supplemento di 0,1 centesimi per kilowattora sui costi di trasmissione delle reti ad alta tensione (in analogia al finanziamento delle energie rinnovabili), con il quale si alimenta il fondo nazionale per il supplemento di rete. Il prelievo annuo ammonta a circa 50 milioni di franchi.

Tuttavia, dai piani strategici cantonali si evince in modo chiaro che il fabbisogno finanziario per i progetti di risanamento sarà superiore alle entrate del fondo, le quali non basteranno per risarcire entro il termine stabilito dalla legge del 2030 tutti i detentori di centrali idroelettriche interessati. Sulla base

<sup>8</sup> Ad es. zone di riposo per i pesci in un canale di acque sotterranee con forte corrente, le quali consentono anche a pesci più deboli di raggiungere la struttura di sostegno della loro migrazione.

delle informazioni della pianificazione cantonale e dell'esperienza dei progetti attuati finora, l'UFAM ha stimato di nuovo i costi di risanamento previsti e ha elaborato possibili soluzioni di finanziamento.

Con la sua dichiarazione d'intenti del 13 dicembre 2021, la Tavola rotonda sull'energia idroelettrica ha raccomandato di aumentare i fondi per indennizzare la realizzazione di misure di risanamento ecologico, secondo il fabbisogno stimato dalle pianificazioni strategiche dei Cantoni, affinché si possa garantire il risanamento ecologico della forza idrica. La Tavola rotonda sull'energia idroelettrica ha inoltre raccomandato una rapida realizzazione delle misure di risanamento. Eventuali proroghe dei termini di risanamento devono essere contenute il più possibile secondo la dichiarazione d'intenti.

Attualmente delle soluzioni di finanziamento devono essere discusse a livello politico. Appena avremo novità a tal riguardo, vi informeremo.

Distinti saluti

Ufficio federale dell'ambiente

I.V. 

Stephan Müller  
Capodivisione

Allegato:

- Risanamento della forza idrica - Rapporto sulle misure attuate - Definizione delle esigenze (UFAM 2022), disponibile solo in tedesco e francese